

## Esophageal Manometry (Arabic)

ما هو اختبار قياس ضغط المريء؟

### What is an esophageal manometry test?

يفحص هذا الاختبار حركة المريء وضغطه. يتم وضع أنبوب عبر الممر الأنفي (أو فتحة الأنف) ثم يتم ابتلاعه نحو المريء مع شرب الماء.

This test examines the movement and pressures of your esophagus. A tube is placed through your nasal passage (or nostril) then swallowed into your esophagus with drinks of water.

ما الذي يمكن أن أتوقعه من قياس ضغط المريء؟

### What can I expect from an esophageal manometry test?

ستكون قادرا على البلع والتحدث والتنفس دون أي صعوبة أثناء الاختبار. سنسجل حركة المريء وضغطه أثناء شرب كميات صغيرة من الماء.

You will be able to swallow, talk, and breathe without any difficulty during the test. We will record the movement and pressures of your esophagus as you drink small amounts of water.

كيف أستعد لقياس ضغط المريء؟

### How do I prepare for an esophageal manometry?

سيستغرق هذا الاختبار 1 ساعة لإتمامه.

This test will take 1 hour to run.

- لا تأكل أو تشرب بعد منتصف الليل في الليلة السابقة للاختبار إذا كان من المقرر إجراءه في الصباح.

**Do not eat or drink after midnight the night before your test if scheduled for a morning appointment.**

- إذا كان من المقرر إجراء الاختبار بعد الظهر، فسيُسمح لك بشرب سوائل صافية إلى غاية الساعة 9 صباحا في يوم الفحص، ثم لا شيء عن طريق الفم بعد ذلك الوقت.

If scheduled for an afternoon appointment, you may have clear liquids until 9 a.m. on the day of your exam, then nothing by mouth after that time.

- يرجى إبلاغ الممرضة إذا كنت تعاني من مرض السكري وتستخدم الأنسولين.

Please notify the nurse if you have diabetes and take insulin.

إذا لم تكن قادرا على المجيء لموعدهك، فيرجى الاتصال بوحدة الإجراءات الطبية:

If you are unable to keep your appointment, please call the Medical  
Procedures Unit:

• (734) 936-9250 (734) 936-9250

• أو الرقم المجاني (877) 758-2626 (877) 758-2626 or toll-free at

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قام بتطويرها طب ميتشيجان للمرضى المصابين بمثل حالتك تمامًا. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم يقدم طب ميتشيجان بإشانتها ولا يتحمل طب ميتشيجان مسؤوليتها. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمرضى القياسي. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

تعليم المرضى بواسطة طب ميتشيجان [Michigan Medicine](#) مُرخصة بموجب التشارك الإبداع العزو الغير تجارية / الترخيص العام الدولي بالمشاركة بالمثل 4.0 للوثائق الحرة [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 4.0. تمت آخر مراجعة في: 2018/10

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 10/2018